

## URDU

COVID-19 کی تحریر ترجمہ شدہ صفحات۔ نظر ثانی شدہ 6/2/21 – انگریزی

(COVID-19 Content for Translated pages – Revised 6/2/21 – English)

— [خطرے کی موجودہ سطح \(Current Risk Stage\)](#)

— [COVID-19 سے متعلق \(About COVID-19\)](#)

— [COVID-19 کا ایک ٹیسٹ کرائیں \(Get a COVID-19 Test\)](#)

— [COVID-19 کی ویکسین لگوائیں \(Get a COVID-19 Vaccine\)](#)

— [چہرہ ڈھانپنا اور قوانین \(Rules & Face Coverings\)](#)

— [اضافی ذرائع \(Additional Resources\)](#)

آسٹن-ٹریوس کاؤنٹی دوسرے مرحلے میں

(Austin-Travis County is in Stage 2)

اس کا مطلب یہ ہے کہ ایسے رہائشی جو مکمل طور پر ویکسینیشن لگوا چکے ہیں اندرونی یا بیرونی اجتماعات میں شرکت کر سکتے ہیں اور بغیر احتیاط کے کھانا کھانے یا خریداری کے لئے جا سکتے ہیں، احتیاط کے ساتھ سفر کر سکتے ہیں۔ ایسے رہائشی جنہوں نے جزوی طور پر یا مکمل طور پر ویکسین نہیں لگوائی وہ احتیاطی تدابیر کے ساتھ اندرونی یا بیرونی اجتماعات میں شرکت، کھانا کھانے یا خریداری کرنے، اور سفر کر سکتے ہیں۔ اس پر مزید معلومات حاصل کریں [خطرے کی بنیاد پر ہدایات کا صفحہ \(risk-based guidelines page\)](#)

[اوپر]

COVID-19 سے متعلق

(About COVID-19)

COVID-19 سانس کی تکلیف کی بیماری ہے جو ایک شخص سے دوسرے شخص میں پھیلتی ہے۔ بنیادی طور پر یہ وائرس اُن لوگوں میں پھیلتا ہے جو ایک دوسرے کے قریب ہوتے ہیں (6 فٹ کے فاصلے سے کم) سانس کے چھوٹے چھوٹے ذرات کے ذریعے سے۔

درمیانی درجے کی COVID-19 کی علامات میں بخار، کھانسی، سر درد، ناک بہنا، سونگھنے / چکھنے کی حس کا ختم ہونا، گلے کا درد، اور پیٹ خراب ہونا۔ اگر آپ میں معتدل علامات ظاہر ہوں تو آپ کو [ٹیسٹ کروانا چاہئے \(seek testing\)](#)۔ اگر آپ میں شدید علامات ظاہر ہوئیں جن میں سانس لینے میں مشکل، سینے میں درد، پریشانی، بخار جو ادویات سے ٹھیک نہ ہو رہا ہو تو آپ ایمرجنسی روم میں جائیں یا 1-1-9 پر کال کریں۔

[COVID-19 کے بارے میں مزید معلومات یہاں سے حاصل کریں \(Learn more about COVID-19 here\)](#)۔

[اوپر]

## COVID-19 کا ٹیسٹ کروائیں

### (Get a COVID-19 Test)

کسی میں بھی کوئی اشارے یا COVID-19 کی علامات ہوں (symptoms of COVID-19) - ویکسینیشن کی صورتحال یا پہلے سے ہوئی انفیکشن سے قطع نظر آپ کو ٹیسٹ کروانا چاہیئے۔ اگر آپکا ٹیسٹ ہو چکا ہے اور آپ میں علامات موجود ہیں یا ممکنہ طور پر وائرس سے سامنا ہو چکا ہے ٹیسٹ کے نتائج آنے تک دوسروں سے دور رہیں اور طبی امداد فراہم کرنے والے کی ہدایات پر عمل کریں۔

جیسا کہ 29 مئی سے آسٹن پبلک ہیلتھ کے قریب سے اور راستے سے COVID-19 کے ٹیسٹوں کا عمل ختم کر دیا گیا۔ گھر پر ٹیسٹ کی سہولت پیر سے جمعہ صبح 8 بجے سے شام 4 بجے تک میسر ہوں گی۔ گھر پر ٹیسٹ کے لئے سائن اپ کرنے کے لئے نرس ہاٹ لائن 512-972-5560 پر کال کریں، وہ آپ کو جانچ کے لئے لے کر جائیں گے اور پھر گھر پر ٹیسٹ کے لئے وقت طے کرنے میں مدد کریں گے۔

[آسٹن کے اردگرد پرائیویٹ مقامات پر بھی ٹیسٹ کی سہولیات میسر ہیں \(Testing is also available at private sites around Austin\)](#)، ارجنٹ کئیر سینٹرز، فارمیسیز اور اسپتالوں کے ذریعے۔

[آسٹن کے علاقے میں COVID-19 ٹیسٹنگ کی مزید معلومات یہاں سے حاصل کریں \(Learn more about COVID-19 Testing in the Austin area here\)](#)

[اوپر]

## COVID-19 کی ویکسین حاصل کریں

### (Get a COVID-19 Vaccine)

آسٹن پبلک ہیلتھ موڈیرنا ویکسین فراہم کرتا ہے اور لوگ ملاقات کے لئے وقت لے سکتے ہیں (schedule an appointment) یا بغیر طے شدہ وقت کے اے پی ایچ پر آ سکتے ہیں (walk-up without an appointment to an APH site)۔

برائے مہربانی یہ نوٹ فرمائیں کہ ایسے لوگوں کو جو اس وقت بیمار ہیں یا COVID-19 کا ٹیسٹ مثبت آنے کے بعد انہوں نے 10-دن کے لئے انسولیشن نہیں کیا، کو ویکسین نہیں لگائے گی۔ اگر آپ COVID-19 سے صحت یاب ہو چکے ہیں، اور اہل ہیں، تو آپ کو ویکسین لگوانی چاہیئے۔ اگر آپ پہلے سے ہی COVID-19 کا شکار ہو چکے ہیں تو ویکسین کی قوتِ مدافعت قدرتی قوتِ مدافعت سے زیادہ عرصہ برقرار رہے گی۔

12 سال سے زیادہ عمر کے بچے اب فائزر کی ویکسین لگوانے کے اہل ہیں۔ APH اپنا لارک سینٹر پر (Ana Lark Center) پی فائزر پر فراہم کرتا ہے اور یہ UTH ہیلتھ آسٹن (UT Health Austin)، ٹریویس کاؤنٹی ڈرائیو-تھرو (Travis County drive-thru)، پاپ اپ کمیونٹی تقریبات اور دیگر مقامی کلینکس اور فارمیسیز بھی فراہم کرتا ہے۔

Vaccines.gov آپ کے علاقے میں COVID-19 فراہم کرنے والوں کو تلاش کرنے کے لئے آپ کی مدد کر سکتا ہے آپ اپنا زپ کوڈ اس 438829 نمبر پر بھیج سکتے ہیں (ہسپانوی زبان میں اس 822862 نمبر پر) اپنے قریب ترین ویکسین کے مقامات کو تلاش کرنے کے لئے۔

## (Accessibility and Language Access at Sites)

آسٹن کا شہر معذور امریکیوں کے قانون اور سول حقوق کے عنوان VI کی تعمیل کے لئے پُر عزم ہے درخواست پر معقول تبدیلی اور برابر رسائی فراہم کی جائے گی۔ اگر آپ ٹرانسپورٹ، انٹرنیٹ، ای میل اور کمپیوٹرز میں مشکلات کی وجہ سے کسی جگہ پر نہیں پہنچ سکتے ہیں تو براہ مہربانی اس نمبر پر کال کریں [512-972-5560](tel:512-972-5560) زبان کی تشریح کسی کو بھی ضرورت ہو بغیر قیمت کے فراہم کی جائے گی جب آپ اس جگہ پر پہنچ جائیں تو کسی نمائندے کو اپنے ضروریات سے آگاہ کریں

دوسری دوائیں

## (Second Doses)

26 مئی سے APH دوسری دوا دینے کے لئے خودکار طریقے سے وقت طے نہیں کرے گا۔ اگر آپ نے APH سے موڈیرنا کی پہلی دوا لگوا لی ہے اور اُسے 28 دن یا اُس سے زیادہ کا وقت ہو چکا ہے آپ آن لائن جا کر دوسری دوا کے لئے وقت طے کر سکتے ہیں [online and schedule your second dose appointment](https://www.austintexas.gov/online-and-schedule-your-second-dose-appointment)۔ آپ اس پر بھی آن لائن دیکھ سکتے ہیں [austintexas.gov/covid19-vaccines](https://www.austintexas.gov/covid19-vaccines) یا کال کر سکتے ہیں [512-974-2000](tel:512-974-2000) یا [311](tel:311)۔ قریب ترین راستے میں موجود ویکسین کے مقامات اور اوقات – اگر آپ نے اپنی طے شدہ ملاقات کا وقت کھو دیا ہے، تو آپ ہماری راستے میں موجود ویکسین کی کسی بھی جگہ پر 28 دنوں کے بعد جا سکتے ہیں۔ کال کریں [311](tel:311) یا [512-974-2000](tel:512-974-2000) راستے میں موجود جگہ اور اوقات کے لئے۔

اگر آپ نے موڈیرنا کی پہلی دوا کسی دوسرے فراہم کنندہ سے حاصل کر لی ہے، لیکن آپ کو دوسری دوا کی ضرورت ہے، تو آپ اپنے CDC ویکسینیشن کارڈ پر درج ہمارے کسی بھی ویکسین والے مقام پر جا سکتے ہیں اگر آپ نے کسی دوسرے فراہم کنندہ سے فائزر کی پہلی دوا حاصل کر لی ہے، لیکن آپ کو دوسری دوا کی ضرورت ہے تو آپ ایٹا لارک سینٹر چلے جائیں۔ [311](tel:311) یا [512-974-2000](tel:512-974-2000) واک آپ کے مقامات اور اوقات کے لئے کال کریں۔

[COVID-19 کے بارے میں یہاں سے مزید معلومات حاصل کریں](#) [\(Learn more about COVID-19 vaccines here\)](#)

## قوانین اور چہرے کو ڈھانپنا

## (Rules & Face Coverings)

صحت کے حکام کی طرف سے دئے گئے قوانین [18 مئی کو جاری کئے گئے \(released on May 18\)](#)، تازہ ترین معلومات کے بعد CDC رہنمائی [\(CDC guidance\)](#)، سفارشات میں تبدیل کر دیا گیا (دیکھیں [صحت کے حکام کے طرف سے قوانین سے دستبرداری کی اطلاع \(Health Authority Rules Withdrawal Notice\)](#)) ان ضروریات کے بعد ان کے علاوہ [GA 36](#)، جو حکومت کے ملازمین اور پبلک ہیلتھ کے حکام چہرے ڈھانپنے کی ضروریات سے روکیں۔

سفارشات دیکھیں [خطرے کی بنیاد پر افراد کے لئے ہدایات دیکھیں \(for individuals based on the Risk-Based Guidelines\)](#)۔

کاروبار کے لئے سفارشات دیکھیں [کی بنیاد پر صحت کے حکام کی سفارشات \(businesses based on the Health Authority recommendations\)](#)۔

[اوپر]

اضافی ذرائع

## (Additional Resources)

- [بُنیادی ضروریات کے لئے مدد \(Help with Basic Needs\)](#)
- [مفت ذاتی حفاظت کا سامان \(PPE\) \(Free Personal Protective Equipment\)](#)
- [سابق فوجیوں کے لئے ذرائع \(Resources for Veterans\)](#)
- [والدین کے لئے بچوں کی دیکھ بھال کے ذرائع \(Child-Care Resources for Parents\)](#)
- [سکول لیڈرز اور خاندانوں کے لئے تعلیمی ذرائع \(Education Resources for Families and School Leaders\)](#)
- [مینٹل ہیلتھ سروس \(Mental Health Services\)](#)
- [آجران کے لئے ٹیسٹنگ کی اطلاع \(Testing notice for employers\)](#)
- [ایجنٹ سروس کونسل کی طرف سے بوڑھے بالغوں اور دیکھ بھال کرنے والوں کے لئے مدد \(Help for Older Adults and Caregivers from the Aging Services Council\)](#)
- [کاروبار اور صنعتوں کے لئے معلومات \(Information for Businesses and Industries\)](#)